

A-cappella-Konzert
**VON DÄMMERUNG
UND ERWACHEN**

Jugendkonzertchor
der CHORAKADEMIE am Konzerthaus Dortmund e.V.



So, 01. März 2026, 18.00 Uhr

St.-Johann-Baptist-Kirche
Widumer Platz 1, 44339 Dortmund

Programm

Reena Esmail
(*1983) | 2023

The Unexpected Early Hour

Heinrich Schütz
(1585 – 1672) | 1648

Verleih uns Frieden SWV 372

Waldemar Åhlén
(1894 – 1982) | 1934

Sommarpsalm

Fanny Hensel
(1805 – 1847) | 1846

Abschied op. 3, Nr. 5

Felix Mendelssohn
(1809 – 1847) | 1843

Abschied vom Walde op. 59, Nr. 3

Moritz Hauptmann
(1792 – 1868)

**Ich komme vor dein Angesicht
op. 56, Nr. 1**

Anton Bruckner
(1824 – 1896) | 1869

Locus iste

Wilhelm Nagel
(1871 – 1955)

Schöne Nacht

Amy Beach
(1867 – 1944) | 1891

Peace, I Leave With You

Gottfried Homilius
(1714 – 1785)

Ich freue mich im Herrn

Claudio Monteverdi
(1567 – 1643) | 1620

Cantate Domino

Marten Jansson
(*1965) | 2019

Lead Me, Lord

Charles V. Stanford
(1852 – 1924) | 1905

Beati quorum via

Thomas Vautor
(fl. 1592 – 1619) | 1619

Sweet Suffolk Owl

Stephen Hatfield
(*1956) | 2002

Dubula

Jugendkonzertchor der CHORAKADEMIE am Konzerthaus Dortmund e.V.

Chorleitung: Johannes Honecker
Gesangspädagogik: Heike Susanne Daum, Jens Hamann
Projektleitung: Lioba Krause

Sopran

Maja Brenneke
Anastasia Deitsche
Felicitas Dieterle
Josefine Grewel
Jolie Hewald
Hannah Kramer
Katharina Leifels
Clara Mattheus
Anna Milke
Leyla Özer
Frida Weil
Lara Zakaryan

Tenor

Siegi Berg
Hendrik Grau
Leonard Hübner
Paul Kottmann
Tom Preuß
Elias Sawallich
Nicolas Schröer
Leonhard Seidel
Timo Steinhaus

Alt

Laeticia Bihr
Ella Brügman
Pelin Dag
Jana Göritz
Chiara Schütz
Teresa Serra de Oliveira

Bass

Theodor Carl
Anton Dornfeld
Yves Gieler
Anton Haag
Jacobus Hoensbroech
Benjamin Overbeck
Lukas Renz
Joseph Sonne
Jasha Volmerich
Eike Wattenberg

Reena Esmail

The Unexpected Early Hour

Praise be!

The dim, the dun, the dark withdraws

Our recluse morning's found.

The river's alive

The clearing provides

Lie down, night sky, lie down.

I feel the cold wind leaving, gone,

I feel the frost's relief.

My tracks in the snow

Can still be erased

In us, the sun believes.

Winter is, winter ends,

So the true bird calls.

The rocks cry out

My bones cry out

All the trees applaud.

Every hard thing lauds.

I know the seeding season comes,

I know the ground will spring.

My fate is not night

I don't need to try

Behold! The dawn, within.

Horizon lights across my thoughts,

Horizon lines redraw.

Inside of my throat

A rise of the gold

Inside my chest I thaw.

Winter is, winter ends,

Nothing stays the same.

The moon strikes high

The sun strikes high

And now I hear your name:

Earth's untired change.

The unexpected early hour

Grows the good light long.

Preis sei dir!

Das Düstere, Fahle, Dunkle zieht sich zurück,
Unser ruhiger Morgen ist gefunden.

Der Fluss erwacht

Die Lichtung erscheint

Ruh dich aus, Nachthimmel.

Ich fühle den kalten Wind verwehen,

Ich fühle des Frosts Auftauen.

Meine Spuren im Schnee

Verwischen schon

Die Sonne glaubt an uns.

Der Winter kommt, der Winter geht,

So singt der echte Vogel.

Die Felsen schreien

Meine Knochen schreien

Alle Bäume applaudieren.

Jedes Wesen lobt.

Ich weiß, die Zeit der Aussaat kommt,

Ich weiß, dass der Boden sprießen wird.

Mein Schicksal ist nicht die Nacht,

Ich versuche es erst gar nicht.

Seht her! Die Dämmerung in mir erwacht.

Der Horizont leuchtet über meinen Gedanken,
Horizontlinien zeichnen sich neu.

In meiner Kehle

Erklingt goldener Klang

In meiner Brust taue ich auf.

Der Winter kommt, der Winter geht,

Nichts bleibt, wie es ist.

Der Mond steht hoch

Die Sonne steht hoch

Und jetzt höre ich deinen Namen:

Die Erde ist unermüdlich im Wandel.

Die unerwartete frühe Stunde

Lässt das warme Licht groß scheinen.

Our darkness ends,
O mercy sun,
Trust can warm us all.

Begin again, again, again.
May our day begin.

Rebecca G. Howell (*1975)

Unsere Dunkelheit endet,
O barmherzige Sonne,
Vertrauen kann uns alle wärmen.

Beginne neu immer wieder und wieder.
Möge unser Tag beginnen.

Übersetzung: Johannes Honecker (2025)

Heinrich Schütz
Verleih uns Frieden

Verleih uns Frieden gnädiglich,
Herr Gott, zu unsern Zeiten.
Es ist doch ja kein andrer nicht,
der für uns könnte streiten,
denn du, unser Gott, alleine.

Antiphon aus dem 9. Jh.
Übersetzung: Martin Luther

Waldemar Åhlén
Sommarpsalm

En vänlig grönskas rika dräkt
har smyckat dal och ängar.
Nu smeker vindens ljumma fläkt
de fagra örtes-ängar;
Och solens ljus och lundens sus
och vågens sorl bland viden
förkunna sommartiden.

Sin lycka och sin sommarro
de yra fåglar prisa;
Ur skogens snår, ur stilla bo
framklingar deras visa.
En hymn går opp med fröjd och hopp
från deras glada kväden
från blommorna och träden.

Ein freundliches Grün in üppiger Pracht
schmückt Täler und Wiesen.
Nun streichelt der laue Wind
die schönen Kräuterwiesen;
Und das Licht der Sonne und das Rau-
schen des Waldes und das Plätschern
der Wellen zwischen den Weiden ver-
künden den Sommer.

Ihr Glück und ihre Sommerruhe
preisen die Vögel;
Aus dem Dickicht des Waldes, aus stil-
len Nestern ertönt ihr Lied.
Eine Hymne voller Freude und Hoffnung
ertönt aus ihren fröhlichen Gesängen,
aus den Blumen und Bäumen.

Men Du, o Gud, som gör vår jord
så skön i sommarns stunder,
Giv, att jag aktar främst ditt ord
och dina nådesunder,
Allt kött är hö, och blomstren dö
och tiden allt fördriver
blott Herrens ord förbliver.

Carl David af Wirsén (1842 – 1912)

Fanny Hensel

Abschied op. 3, Nr. 5

Abendlich schon rauscht der Wald
Aus den tiefen Gründen,
Droben wird der Herr nun bald
An die Sternlein zünden.
Wie so stille in den Schlünden,
Abendlich nur rauscht der Wald
Aus den tiefen Gründen.

Felix Mendelssohn

Abschied vom Walde op. 59, Nr. 3

1) O Täler weit, o Höhen,
O schöner, grüner Wald,
Du meiner Lust und Wehen
Andächt'ger Aufenthalt!
Da draußen, stets betrogen,
Saust die geschäft'ge Welt,
Schlag noch einmal die Bogen
Um mich, du grünes Zelt!

2) Im Walde steht geschrieben
Ein stilles, ernstes Wort
Vom rechten Tun und Lieben,
Und was des Menschen Hort.
Ich habe treu gelesen
Die Worte, schlicht und wahr,
Und durch mein ganzes Wesen
Ward's unaussprechlich klar.

Aber Du, o Gott, der Du unsere Erde
in den Sommerstunden so schön machst,
Gib, dass ich vor allem Dein Wort
und Deine Gnadenwunder achte,
Alles Fleisch ist Heu, und die Blumen
verwelken,
und die Zeit vergeht,
nur das Wort des Herrn bleibt.

Alles geht zu seiner Ruh.
Wie die Welt verbrause,
Schauernd hört der Wanderer zu,
Sehnt sich tief nach Hause.
Hier in Waldes grüner Klause,
Herz, geh endlich auch zur Ruh.

Joseph von Eichendorff (1788 – 1857)
| 1837

4) Bald werd' ich dich verlassen,
Fremd in der Fremde gehn,
Auf buntbewegten Gassen
Des Lebens Schauspiel sehn;
Und mitten in dem Leben
Wird deines Ernsts Gewalt
Mich Einsamen erheben,
So wird mein Herz nicht alt.

Joseph von Eichendorff (1788 – 1857) |
1815

Moritz Hauptmann

Ich komme vor dein Angesicht

Ich komme vor dein Angesicht
Verwirf, o Herr, mein Flehen nicht;
Vergib mir alle meine Schuld
Du Gott der Gnaden und Geduld!

Schaff du ein reines Herz in mir
Ein Herz voll Lieb' und Furcht zu dir
Ein Herz voll Demut, Preis und Dank
Ein ruhig Herz mein Leben lang.

Sei mein Beschützer vor Gefahr
Ich harre deiner immerdar
Ist wohl ein Übel, das mich schreckt
Wenn deine Hand mich schützt und deckt?

Ich bin zu schwach aus eigener Kraft
Zu siegen über Leidenschaft;
Du aber ziehst mit Kraft mich an
Dass ich den Sieg, den Sieg erhalten kann
O Herr, verwirf mein Flehen nicht.

Anton Bruckner

Locus iste

Locus iste a Deo factus est,
inaestimabile sacramentum,
irreprehensibilis est.

Dieser Ort wurde von Gott geschaffen,
ein unschätzbares Sakrament,
er ist über jeden Vorwurf erhaben.

Wilhelm Nagel

Schöne Nacht

Schöne Nacht, Gestirne wandeln
Heilig über dir,
Und des Tags bewegtes Handeln,
Stillt zum Traum sich hier.

Was ich sehne,
Was ich fühle
Ist nun doppelt mein,
Ach in deiner keuschen Kühle,
Wird es gut und rein.

Und so bringst du
Diese Erde,
Bringst mein Herz zur Ruh,
Daß es still und stiller werde,
Schöne Nacht wie du.

Carl Busse (1872 – 1918)

Amy Beach
Peace, I Leave With You

Peace I leave with you,
my peace I give unto you:
not as the world giveth, give I unto you.
Let not your heart be troubled.

Johannes 14:27

Frieden hinterlasse ich euch,
meinen Frieden gebe ich euch.
Nicht wie die Welt ihn gibt, gebe ich
ihn euch.
Euer Herz beunruhige sich nicht.

Gottfried Homilius
Ich freue mich im Herrn

Ich freue mich im Herrn,
und meine Seele ist fröhlich in meinem
Gott.

Jesaja 61:10

Claudio Monteverdi
Cantate Domino

Cantate Domino canticum novum,
Cantate et benedicite nomini ejus:
Quia mirabilia fecit.
Cantate et exultate et psallite
in cythara et voce psalmi:
Quia mirabilia fecit.

Psalms 98:1-5

Singt dem Herrn ein neues Lied;
Singt und preist seinen Namen:
Denn er hat Wunderbares getan.
Singt und jubelt und macht fröhlichen
Lärm mit der Harfe und der Stimme
eines Psalms:
Denn er hat Wunderbares getan.

Marten Jansson
Lead Me, Lord

Lead me, Lord, lead me in thy right-
eousness; make thy way plain before
my face.
For it is thou, Lord, thou, Lord only,
that makest me dwell in safety.

Psalms 5:9 & 4:9

Führe mich, Herr, führe mich in deiner
Gerechtigkeit; mache deinen Weg vor
meinem Angesicht klar.
Denn du, Herr, du allein, Herr,
lässt mich in Sicherheit wohnen.

Charles V. Stanford

Beati quorum via

Beati quorum via integra est,
qui ambulant in lege Domini.

Psalm 119:1

Selig sind, die ohne Tadel leben,
die nach dem Gesetz des Herrn
wandeln.

Thomas Vautor

Sweet Suffolk Owl

Sweet Suffolk owl, so trimly dight,
With feathers like a lady bright,
Thou sing'st alone, sitting by night:
Te-whit, te-who...
Thy note, that forth so freely rolls,
With shrill command the mouse con-
trols, And sings a dirge for
dying souls: Te-whit, te-who...

Süße Suffolk-Eule, so elegant gekleidet,
Mit Federn wie eine strahlende Dame,
Du singst allein, sitzt in der Nacht:
Te-whit, te-who...
Dein Gesang, der so frei erklingt,
Beherrscht mit schriller Stimme die
Maus und singt ein Klagelied für
sterbende Seelen: Te-whit, te-who...

Stephen Hatfield

Dubula

Dubula ist ein Volkslied der Xhosa aus Südafrika. Wie bei vielen Volksliedern lässt sich der Text nicht eins zu eins übersetzen, da nicht die Bedeutung des Textes, sondern der Klang und Rhythmus der Originalsprache am wichtigsten sind. Der Text lautet in etwa:

„Der Honigvogel trägt saure Milch. Das ist nicht gut für mein Kind, also vertreiben wir ihn mit einem lauten Knall.“

Bevorstehende Konzerte des Jugendkonzertchores

So, 08. März 2026, 18.00 Uhr
Mülheim an der Ruhr | Petrikirche

A-cappella-Konzert „Von Dämmerung und Erwachen“
Eintritt frei! Um Spenden wird gebeten.

Sa, 25. April 2026, 17.00 Uhr
Wuppertal-Elberfeld | Herz-Jesu-Kirche

Begegnungskonzert Jugendkonzertchor
und Wuppertaler Kurrende
Tickets: www.wuppertaler-kurrende.de

So, 03. Mai 2026, 17.00 Uhr
Waltrop | St. Peter

A-cappella-Konzert „Von Dämmerung und Erwachen“
Eintritt frei! Um Spenden wird gebeten.

So, 10. Mai 2026, 16.00 Uhr
Castrop-Rauxel
Kirche Zu den Heiligen Schutzengeln

Vortragsnachmittag Klasse Heike Susanne Daum
Eintritt frei! Um Spenden wird gebeten.

So, 24. Mai 2026, 18.00 Uhr
Konzerthaus Dortmund

FESTKONZERT 2026
Festliches Pfingstkonzert mit den Chören der CHORAKADEMIE
Tickets im Ticketing des Konzerthaus Dortmund

Sa, 06. Juni 2026, 19.30 Uhr
Dortmund | Reinoldisaal

A-cappella-Konzert „Frieden ruht in meinem Herzen“
(Premiere) im Rahmen des Festivals KLANGVOKAL
Tickets: www.klangvokal-dortmund.de

Sie möchten über die Aktivitäten des Jugendkonzertchores informiert werden?



Dann schauen Sie auf unsere Website: www.jugendkonzertchor.de



Oder besuchen Sie uns auf instagram: [@jugendkonzertchor](https://www.instagram.com/jugendkonzertchor)



Sie möchten die Musik mit nach Hause nehmen?
Sie finden uns bei YouTube und spotify.

Außerdem haben Sie nach dem Konzert die
Gelegenheit, CDs zu erwerben.

Projektleitung Jugendkonzertchor:
Lioba Krause
krause@chorakademie.de
Tel: 0231 399 805 70



A-cappella-Konzerte

COUNTRY FAR BEYOND THE STARS

Collegium Musicum
der CHORAKADEMIE am Konzerthaus Dortmund e.V.
Leitung: Mikko Sidoroff



Musik von Schütz, Rachmaninow,
Nysted, Sandström, Parry u.v.m.

Sa, 28. März 2026
18.00 Uhr

Herz-Jesu-Kirche
Lange Straße 83
44532 Lünen

So, 29. März 2026
16.00 Uhr

St. Peter zu Syburg
Syburger Kirchstraße 14
44265 Dortmund

Eintritt frei

Um Spenden für die Arbeit der CHORAKADEMIE wird gebeten.



Foto: CHORAKADEMIE am Konzerthaus Dortmund e.V.

Jugendkonzertchor der CHORAKADEMIE am Konzerthaus Dortmund e.V.

„Stimmenglanz mit Suchtpotential“ – so titelten die Badischen Neuesten Nachrichten nach einem Konzert des Jugendkonzertchores der CHORAKADEMIE Dortmund. Das Spitzenensemble von Europas größter Singschule unter der Leitung von Johannes Honecker ist erster Preisträger des Wettbewerbs des Deutschen Chorfestes Nürnberg 2025 in der Kategorie „Jugendchöre“ (Leistungsstufe 1) sowie des Deutschen Chorwettbewerbs 2018 und hat sich in den vergangenen Jahren weit über die Grenzen des Ruhrgebiets hinaus einen Namen gemacht.

Im Fokus der Chorarbeit stehen die A-cappella-Chormusik sämtlicher Epochen, oratorische und chorsinfonische Werke sowie populäre Chormusik. Neben den mehrmals pro Woche stattfindenden Chorproben werden die 14- bis 19-jährigen Jugendlichen von Heike Susanne Daum und Jens Hamann im Einzelunterricht zu Gesangssolist:innen und Ensemblesänger:innen ausgebildet. Jedes Jahr nehmen Mitglieder des Chores höchst erfolgreich bei „Jugend musiziert“ teil, wo sie regelmäßig erste Preise bis hin zum Bundeswettbewerb in diversen Vokal-Kategorien erzielten – zuletzt 2025.

Der Jugendkonzertchor ist Preisträger zahlreicher Wettbewerbe, wie des Wettbewerbs beim Deutschen Chorfest in der Kategorie „Jugendchöre“ 2022 in Leipzig: Für seinen Auftritt bekam der Chor unter der Leitung seines langjährigen Chorleiters und Gründers Felix Heitmann dort die Auszeichnung „mit hervorragendem Erfolg teilgenommen“ und die höchstmögliche Punktzahl von 15 Punkten zuerkannt – ein Prädikat, das unter den über 70 teilnehmenden Chören nur drei weitere Ensembles erlangten. Rundfunkübertragungen im WDR und auf Deutschlandfunk Kultur zeugen ebenso vom außergewöhnlich reifen Chorklang wie die bei Hänssler Classic erschienenen CDs: Nach „Romantic Choral Music“ veröffentlichte das Ensemble zuletzt in Koproduktion mit dem WDR Rundfunkchor die CD „Nordic Choral Music“.

Traditionell ist der Jugendkonzertchor überdies jedes Jahr mit Bachs Weihnachtsoratorium mit den Bochumer Symphonikern im Anneliese-Brost-Musikforum Ruhr in Bochum sowie dem Konzerthaus Dortmund zu hören. Höhepunkte vergangener Spielzeiten waren neben der Zusammenarbeit mit Dirigent:innen wie Yannick Nézet-Séguin und Mirga Gražinytė-Tyla Produktionen z.B. mit der Akademie für Alte Musik Berlin oder im Frühjahr 2025 die Mitwirkung am Mitsingkonzert mit Star-Sopranistin Joyce DiDonato unter der Leitung von Simon Halsey im Konzerthaus Dortmund.

Auf der Agenda für die Saison 2025/2026 standen und stehen neben zahlreichen A-cappella-Konzerten in ganz Nordrhein-Westfalen u.a. Konzerte mit Mozarts „Krönungsmesse“, Bachs „Johannespassion“ oder der 3. Sinfonie von Gustav Mahler zusammen mit dem Mahler Chamber Orchestra in Essen, Köln und Dortmund. Zum Abschluss der Saison wird der Jugendkonzertchor im Juli 2026 sein A-cappella-Repertoire in sieben Konzerten auf einer Süddeutschland-Tournee durch Baden-Württemberg, Bayern und Rheinland-Pfalz präsentieren.



Chorleitung Jugendkonzertchor

Johannes Honecker ist ein junger Dirigent aus Köln. Im September 2023 schloss er mit Bestnote den Master of Music Chordirigieren an der Hochschule für Musik und Tanz (HfMT) Köln ab. Schon seit einigen Jahren ist er als freiberuflicher Chorleiter im Rheinland bekannt. Seit Januar 2025 ist er Künstlerischer Leiter des Jugendkonzertchors der CHORAKADEMIE am Konzerthaus Dortmund e.V.

Der gebürtige Aachener begann zunächst ein Studium zum Gymnasiallehrer mit den Fächern Musik und Mathematik, ehe er sich entschloss, sein Musikstudium im Bachelor Chordirigieren bei Prof. Peter Dijkstra zu vertiefen. Im Masterstudium lernte er bei Prof. Florian Helgath. Weitere Impulse erhielt er u.a. bei Georg Grün, Frieder Bernius, Zoltán Pad, Michael Gläser, Denis Rouger, Howard Arman, Nicolas Fink und Daniel Reuss.

Regelmäßige Engagements als Dirigent führten ihn zu diversen Ensembles, darunter Chorwerk Ruhr, die Zürcher Singakademie, die Rheinische Kantorei, Studium Chorale Maastricht und der WDR Rundfunkchor. Sein Repertoire umfasst alle Epochen bis hin zu zeitgenössischen Werken. Aktuelle Projekte im Jahr 2024 waren z.B. die Einstudierung mit Chorwerk Ruhr und der Zürcher Singakademie für F. Busonis Klavierkonzert mit Kirill Gerstein als Solisten und dem SWR Sinfonieorchester unter dem Dirigat von John Storgårds. Im Juni 2024 dirigierte er die Uraufführung der Morgenstern-Gesänge des jungen Komponisten Aljoscha Ristow sowie das Eröffnungskonzert des Internationalen Robert Schumann Wettbewerbs in Zwickau und das Eröffnungskonzert des ION Musikfestivals Nürnberg.

Mit dem Madrigalchor Aachen, dessen Leitung er von 2018 bis 2025 innehatte, war er maßgeblich an der Gestaltung und Entwicklung der Internationalen Chorbiennale Aachen beteiligt. Von 2021 bis 2023 arbeitete er im Team der Chordirektion am Stadttheater Aachen als Korrepetitor und Chorleiter für den Opernchor. Im April 2023 wurde er als Stipendiat des Deutschen Musikrats ins Forum Dirigieren aufgenommen. Als neuer Künstlerischer Leiter des Jugendkonzertchores der CHORAKADEMIE am Konzerthaus Dortmund gab er Anfang 2025 sein Debüt.

CHORAKADEMIE

am Konzerthaus Dortmund e. V.
Reinoldstraße 7-9, D-44135 Dortmund

✉ sekretariat@chorakademie.de

☎ +49 (0) 231 399 805 0

🌐 www.CHORAKADEMIE.de

Vorstand

Thomas Rustemeyer, Dr. Jan Boecker,
Ludgera Stadtbäumer, Christoph Paga

Geschäftsführung: Stefan Quehl

Wir freuen uns, wenn Sie unsere Arbeit unterstützen:

Spendenkonto
Sparkasse Dortmund
IBAN: DE80 4405 0199 0391 0191 69



PayPal

UNSERE KULTURPARTNER

► Konzerthaus Dortmund

► Klangvokal Musikfestival

► Theater Dortmund

► Bochumer Symphoniker

► Ruhrfestspiele

► City of Birmingham Symphony

► WDR Rundfunkchor

► Mosel Musikfestival

► Kölner Philharmonie

► Hänssler CLASSIC

► Dortmunder Philharmoniker

► Musiktheater im Revier

► Elbphilharmonie

► Rotterdam Philharmonic

► Klavierfestival Ruhr